

# SAGARDOAREN LURRALDEA

el territorio de la sidra

**2017 UZTAKO  
SAGARDO SAGARRAREN  
HELDUTASUNAREN EGOERA**

**Kontaktua:**

Leire Alkorta (Prensa arduraduna)  
943 550 575  
info@sagardoarenlurraldea.eus

[www.sagardoarenlurraldea.eus](http://www.sagardoarenlurraldea.eus)

# 2017 SAGARDO SAGARRAREN EGOERA

**Aurreko urteetan bezala, Fruitel eta Sagardoaren Lurraldearen 2017 uztako XVII. sagardo sagarraren heldutasunaren txostena aurkezten dugu. Txostenaren puntu nagusiak hauek dira:**

- Aurreko urtearekin alderatuta, heldutasuna aurreratuta dator.
- Barietate artean ezberdintasunak nabarmenak dira. Aldiz, sagastietan ez, nahiz eta geografikoki kokapen ezberdinak izan.
- Ekoizpena altua izango da, gehiegizko ekoizpena duten sagastiekin.

Iraila hasieran eta azken urteetan bezala, Gipuzkoako sagasti ezberdin batzuetan kontrol bat egin zen, sagarren egoera jakin ahal izateko.

Honetarako, Gipuzkoako zenbait sagasti jarraitu ditugu eta 14 barietate kontrolatu dira: Aritza, Errezila, Gezamina, Goikoetxe, Manttoni, Moko, Mozolua, Patzolua, Txalaka, Udare Marroi, Urdin, Urtebi Haundi, Urtebi Txiki eta Verde Agria.

Aurten loraldia goiz etorri da eta uda beroa eta lehorra izan da, uztailan bereziki.

Ekoizpena altua izango da. Sagasti batzuetan adarrak hautsi dira sagarren pisuagatik eta kasu batzuetan arbolak erori dira.

Aurten arjoaren erasoak konstanteak dira uda osoan zehar. Ziur aski batz besteko tenperatura igo egin delako azken hilabete hauetan.

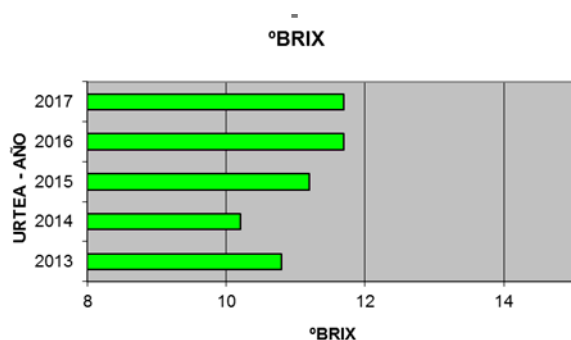
Heldutasunaren txosten hau [www.sagardoarenlurraldea.eus](http://www.sagardoarenlurraldea.eus) orrialdean eskuragarri dago.

## Sagarraren heldutasuna

Heldutasun kontrola iraileko 2. astean egin da, aurreko urteetan bezala. Heldutasuna neurtzeko bi modu erabili ditugu: lehenengoan, azukre maila jakiteko, sagarren indize refraktometrikoa (°Brix) neurtu da; eta bigarrenean, almidoiaren erregresioa jakiteko, iodo indizea neurtu da, 1-10 eskalan, Europako araudiari jarraituz.

## Indize refraktometrikoa - °Brix

Hurrengo grafikoan iraileko 2º asteko brix graduen garapena ikus dezakegu. Bertan, 2017. urteko °Brix datua, 11,7 °Brixekoa da, aurreko urtekoa bezalakoa.



Hurrengo taulan azken 10 urteetako °Brixen datuak ikus daitezke:

Año	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
°Brix	10,8	10,8	10,7	11,3	11,9	10,8	10,2	11,2	11,7	11,7

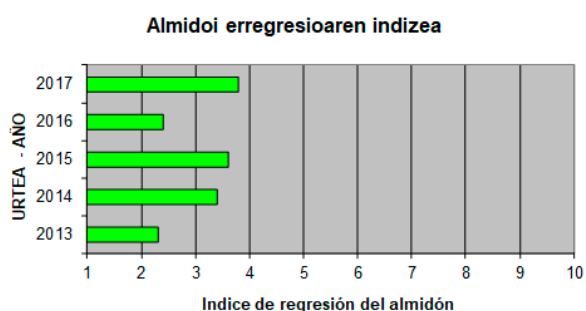
Hurrengo taulan azken sei urteetako barietate ezberdinen indize refraktometrikoa (°Brix) ikus daiteke:

°BRIX						
BARIETATEAK	2012	2013	2014	2015	2016	2017
ARITZA	11,4	10,3	9,4	10,4	11,8	11,3
ERREZILA	12,4	11,0	11,1	11,7	11,7	11,4
GEZAMINA	11,8	10,8	10,1	11,5	11,3	11,6
GOIKOETXE	13	11,9	11,3	12,1	12,4	12,6
MANTTONI	11,9	10	10	10,3	11,4	11,9
MOKO	12,2	11,4	10,4	11,4	12,9	11,3
MOZOLUA	12,4	11	10,1	11,5	12,3	12,3
PATZOLUA	13	10,5	10,4	11,1	11,5	12
TXALAKA	11,6	11,2	10,2	11,3	11,5	11,6
UDARE MARROI	11,5	11,3	10,9	11,9	11,2	12,1
URDIN	11,5	11,1	10,7	12,1	12,9	11,9
URTEBI HAUNDI	11,5	10,4	9,6	10,7	10,8	11,1
URTEBI TXIKI	10,2	10,4	9,4	10,6	10,4	11,1
VERDE AGRIA	12,7	10,5	9,7	10,5	11,6	11,4

Barietatez barietate begiratuta, aurtengo kontrolean °Brix altuenak Goikoetxe 12,6 °Brixekin eta Mozolua 12,3rekin dituzte. Aldiz, baxuenak, Urtebi Txiki eta Urtebi Haundi 11,1 °Brix ekin eman dituzte.

### Almidoiaren erregresioa

Hurrengo grafikoan almidoiaren erregresioaren garapena ikus dezakegu. Aurtengo datua azken bost urteetako altuena da, 3,8 ko indizea eman baitu.



Hurrengo taulan azken 10 urteetako datuak ikus daitezke:

Urtea	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
°Brix	3,6	3,3	3	4,4	2,6	2,3	3,4	3,6	2,4	3,8

Hurrengo taulan azken sei urteetako almidoiaren erregresioa ikus daiteke, barietate ezberdinetan irailako 2<sup>o</sup> astean:

<b>ERREGRESIOA</b>						
<b>BARIETATEA</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>	<b>2014</b>	<b>2015</b>	<b>2016</b>	<b>2017</b>
ARITZA	1,7	2,1	5	4,6	2,3	3,7
ERREZILA	1,1	1	1,2	1,4	1,2	1,9
GEZAMINA	3,4	2,8	4,5	4,5	2,3	4,5
GOIKOETXE	8,5	8,1	8,1	8,1	8,5	8,5
MANTTONI	1,9	1,6	1,7	2,8	1,6	3,4
MOKO	1,4	1,2	1,5	1,8	1,5	1,9
MOZOLUA	3,2	2,8	4,8	4,6	2,6	4,4
PATZOLUA	3,7	3,2	4,7	5,9	2,5	6,1
TXALAKA	2,2	1,5	3	3,2	2,1	4,6
UDARE MARROI	1,5	1,2	2,6	1,9	1,3	1,9
URDIN	1,7	2,2	2,2	2,3	2,0	3
URTEBI HAUNDI	2	1,7	2,9	2,6	1,5	2,9
URTEBI TXIKI	3	2,5	3,2	3,6	2,1	3,6
VERDE AGRIA	1,6	1,4	2,4	2,7	1,8	2,8

Goikoetxe barietatea alde batera utzita, erregresio altuenak Patzolua 6,1ekin, Txalaka 4,6rekin, Gezamina 4,5ekin eta Mozolua 4,4rekin izan dituzte. Aldiz, Errezila, Udare Marroi eta Moko 1,9rekin erregresio baxuenak izan dituzte.

### **PUNTU GARRANTZITSUENAK:**

**Orokorrean, 2017ko iraila hasieran, sagastietan azaldu diren zenbait puntu berezi ditzakegu:**

- Barietate artean, ezberdintasunak nabarmenak dira. Aldiz, sagastietan ez, nahiz eta geografikoki kokapen ezberdinak izan.
- Aurreko urtearekin konparatuta heldutasuna aurreratuta dator.
- Azukre maila begiratuta, aurtengo urteak, batz bestea 11,7 °Brix ditu. Aurreko urtean bezala.
- Almidoiaren erregresioa 3,8ko indizean dago, hau da, azken bost urteetako altuena da.
- Heldutasun datuak ikusita (almidoiaren erregresioaren arabera) Goikoetxe barietatea kenduta, 3 barietate talde ikus daitezke:
  - Aurreratuenak: Patzolua, Txalaka, Gezamina eta Mozolua
  - Erdikoak: Aritza, Urtebi Txiki, Manttoni, Urtebi Haundi, Urdin eta Verde Agria.
  - Atzeratuenak: Errezila, Moko eta Udare Marroi.

**AITOR ETXEANDIA AZPIAZU – SAGARLAN S.L**  
**Fruitgintzan Aholkularia, 2017ko irailaren 10a**



A large, stylized red apple shape with a slightly irregular, organic outline, centered in the upper half of the page. It contains the text 'SAGARDOAREN LURRALDEA' and 'el territorio de la sidra' in white and green.

# SAGARDOAREN LURRALDEA

el territorio de la sidra

## ESTADO DE MADURACIÓN DE LA MANZANA DE SIDRA DE LA COSECHA 2017

### **Contacto:**

Leire Alkorta (Responsable de Prensa)  
943 550 575  
info@sagardoarenlurraldea.eus

[www.sagardoarenlurraldea.eus](http://www.sagardoarenlurraldea.eus)

## SITUACIÓN DE LA MANZANA DE SIDRA 2017

Como venimos haciendo en años anteriores, presentamos el XVII informe del estado de la maduración de manzana de sidra de la cosecha 2017 realizado por Fruitel y Sagardoaren Lurralde. Puntos a destacar:

- Respecto al año pasado, la maduración de la manzana se ha adelantado.
- Las diferencias de maduración son importantes entre las variedades, aunque no tanto entre las plantaciones, sea cual sea su situación geográfica.
- La producción se prevé abundante, con plantaciones con exceso de producción.

A comienzos de septiembre se ha realizado un control en varias plantaciones de Gipuzkoa para conocer el estado de maduración en que se encontraban las manzanas.

Para ello se ha realizado un seguimiento en plantaciones situadas en diferentes zonas de Gipuzkoa. Las variedades que se han controlado son 14: Aritza, Errezila, Gezamina, Goikoetxe, Manttoni, Moko, Mozolua, Patzolua, Txalaka, Udare Marroi, Urdin, Urtebi Haundi, Urtebi Txiki y Verde Agria.

Este año se ha caracterizado por una floración temprana, y un verano cálido y seco, especialmente en julio.

La producción se prevé abundante, con plantaciones con exceso de producción, lo que está provocando la rotura de abundantes ramas y la caída de árboles.

A destacar este año la presencia constante de la carpocapsa a lo largo de todo el verano provocado seguramente por el aumento de la temperatura media durante los pasados 4 meses.

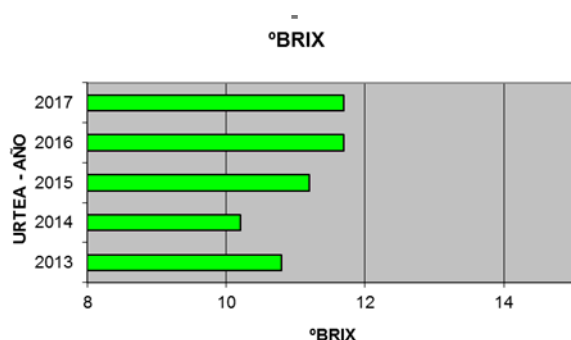
El informe que presentamos, también está disponible en [www.sagardoarenlurralde.eus](http://www.sagardoarenlurralde.eus)

### Estado de maduración

El estudio del estado de maduración ha sido realizado, como en los años anteriores, durante la 2ª semana de septiembre para así poder compararlo con la misma semana de los años anteriores. En este caso hemos comprobado la maduración a través del contenido en azúcar mediante el índice refractométrico (°Brix) y de la regresión del almidón que se midió por el índice del yodo, en una escala visual de 1 a 10 según la norma europea.

### Índice refractométrico - °Brix

En la siguiente gráfica se puede apreciar la evolución de los grados brix tomando la totalidad de las variedades. El contenido de azúcar es de 11,7 °Brix, igual que el año pasado.



Datos de los °Brix durante los últimos 10 años:

Año	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
°Brix	10,8	10,8	10,7	11,3	11,9	10,8	10,2	11,2	11,7	11,7

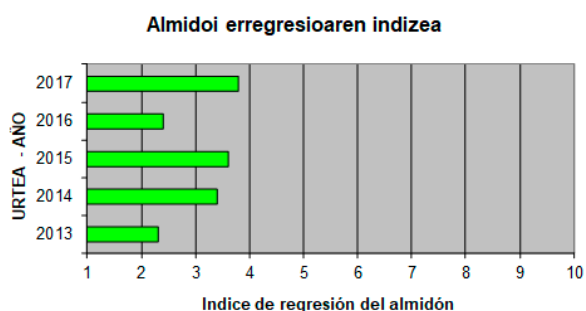
En la siguiente Tabla se puede observar el Índice refractométrico (°Brix) de las diferentes variedades de manzana de sidra en las mismas fechas durante los seis últimos años:

°BRIX						
VARIEDADES	2012	2013	2014	2015	2016	2017
ARITZA	11,4	10,3	9,4	10,4	11,8	11,3
ERREZILA	12,4	11,0	11,1	11,7	11,7	11,4
GEZAMINA	11,8	10,8	10,1	11,5	11,3	11,6
GOIKOETXE	13	11,9	11,3	12,1	12,4	12,6
MANTTONI	11,9	10	10	10,3	11,4	11,9
MOKO	12,2	11,4	10,4	11,4	12,9	11,3
MOZOLUA	12,4	11	10,1	11,5	12,3	12,3
PATZOLUA	13	10,5	10,4	11,1	11,5	12
TXALAKA	11,6	11,2	10,2	11,3	11,5	11,6
UDARE MARROI	11,5	11,3	10,9	11,9	11,2	12,1
URDIN	11,5	11,1	10,7	12,1	12,9	11,9
URTEBI HAUNDI	11,5	10,4	9,6	10,7	10,8	11,1
URTEBI TXIKI	10,2	10,4	9,4	10,6	10,4	11,1
VERDE AGRIA	12,7	10,5	9,7	10,5	11,6	11,4

En el momento de realizar el control, las variedades Goikoetxe con 12,6 y Mozolua con 12,3 °Brix dan el valor más alto, mientras que Urtebi Txiki y Urtebi Haundi con 11,1 °Brix dan el más bajo.

### Regresión del almidón

En la siguiente gráfica podemos ver la evolución de la regresión del almidón tomando la totalidad de las variedades. El índice la regresión del almidón de este año es de 3,8, el más alto de los últimos 5 años.



En esta tabla se muestran las medias de los últimos 10 años:

Año	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
°Brix	3,6	3,3	3	4,4	2,6	2,3	3,4	3,6	2,4	3,8



En la siguiente Tabla podemos observar la Regresión del almidón de las diferentes variedades de manzana de sidra en las mismas fechas durante los seis últimos años:

REGRESIÓN						
VARIEDAD	2012	2013	2014	2015	2016	2017
ARITZA	1,7	2,1	5	4,6	2,3	3,7
ERREZILA	1,1	1	1,2	1,4	1,2	1,9
GEZAMINA	3,4	2,8	4,5	4,5	2,3	4,5
GOIKOETXE	8,5	8,1	8,1	8,1	8,5	8,5
MANTTONI	1,9	1,6	1,7	2,8	1,6	3,4
MOKO	1,4	1,2	1,5	1,8	1,5	1,9
MOZOLUA	3,2	2,8	4,8	4,6	2,6	4,4
PATZOLUA	3,7	3,2	4,7	5,9	2,5	6,1
TXALAKA	2,2	1,5	3	3,2	2,1	4,6
UDARE MARROI	1,5	1,2	2,6	1,9	1,3	1,9
URDIN	1,7	2,2	2,2	2,3	2,0	3
URTEBI HAUNDI	2	1,7	2,9	2,6	1,5	2,9
URTEBI TXIKI	3	2,5	3,2	3,6	2,1	3,6
VERDE AGRIA	1,6	1,4	2,4	2,7	1,8	2,8

Aparte de la variedad Goikoetxe, las variedades Patzolua con 6,1, Txalaka con 4,6, Gezamina con 4,5 y Mozolua con 4,4 son las que presentan una regresión del almidón más alta en el momento del control, mientras que las variedades Errezila, Udare Marroi y Moko con 1,9 son las que presentan el nivel más bajo.

### ASPECTOS A DESTACAR:

**En definitiva podríamos destacar los siguientes aspectos del estado de la manzana en la 1ª quincena de septiembre de 2017:**

- Las diferencias de maduración son importantes entre las variedades, aunque no tanto entre las plantaciones, sea cual sea su situación geográfica.
- Respecto al año pasado la maduración viene adelantada.
- El estado de maduración en cuanto al nivel de azúcar es de 11,7 °Brix de media, la misma que el año pasado.
- La regresión del almidón presenta un índice de 3,8. Es más elevado de los últimos 5 años.
- Observando los datos de maduración respecto a la regresión del almidón teniendo en cuenta todas las plantaciones del estudio, se pueden observar 3 grupos de variedades, aparte de la variedad Goikoetxe:
  - Las más avanzadas: Patzolua, Txalaka, Gezamina y Mozolua.
  - En medio: Aritza, Urtebi Txiki, Manttoni, Urtebi haundi, Urdin y Verde Agria.
  - Las más retrasadas: Errezila, Moko y Udare Marroi.

**AITOR ETXEANDIA AZPIAZU – SAGARLAN S.L**  
**Asesor en Fruticultura, 10 de septiembre de 2017**

